

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 86 (1959)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Pages fribourgeoises  
**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pages fribourgeoises



## Amâblio !...

*Liôdina, ouna brâva fêna dou velâdzo dè Velâ-lè-j'acharâ, li a on'omo, Frelè, ke li-è bin galiâ cuvigne ; li-è on choulon ke châ chè patafiolâ plye chovin tiè a chon toa ; è pu, kan n'in d'a ouna bombardâye, cha fêna vê dou payi !*

*Velâ-lè-j'acharâ chè travè i frontêrè dè la plianna è dè la montagne. Ch'in jâ ke chtou dêri tin, Frelè li-a corê a totè lè bénichon è, bin chur, i l'a pâ mankâ dè chè choulâ cou po cou. A fouârthe dè vêre che n'omo rintrâ fin rion, chou kemin on'anglé, la Liôdina li-a tâtchi dè rèyi on bon momin po li dre ôtiè :*

— *Ch'te moujâvè on bocon a mè, Frelè, te béri kan-mimo min.*  
Te ché chin ke le bëviâ li rèbrekè :  
— *O bin !... te châ... tiè ne-nè.. cheri onco pi !...* Luvi a Tobi.

## Nè pâ mé le tin d'on yâdzo

Bin k'ochan dza gayâ dèvèjâ dé la bénichon, y vudré kan mimo plyéthi on mò ke konchernè hou galè dzoa. Vo vêdè kemin mè, ke din le tyinton dè Friboua vouè mè chu dôdzè, no j'anonhyon ouna bénichon.

In fèvrê ly a ha dè Brô è tota ha koferya chyè tiutyè ou trintyon dè dëtheubre pê ha dè Chin Chavithrô. Ma ora tyè the la bénichon. On yâdzo ly'avè kame-tran, pâtyè, la patrena la bénichon è la kachâye.

Avui lè tin moderne no bêyin totè lè demindzè di fithè ché ou lé, è to chi mondo châ adi yô a lâ pachâ chon tin è chon' ardzin. Ma in chi mondo to tsandzè, nè pâ mé le tin yô le chènya povè dëmandâ a chon fe « Atho prâ avui thin fran ». Pâ tru pére, chti y'an y lé ouna miya. Ma por la bénichon de la montanye k'aproutzè, yô poran no alâ por veri lè balè vilyè danthè. Tyin bi chovinyi no châbrè dè hou galéjè valtzè, è lè polka ourâ yô on rëmarkâvè vuto che le danhya tinyè bin a chè. On dzouno k'amâvè cha miya ne la léchivè djémé yetâ pè on'ôtrô. No j'in d'an fè di rite chu lè pon dè danthe y

**Une bonne adresse...**  
connue en Suisse romande !

**J.Kurth**  
S.A.

Fribourg, Genève, Montreux, Neuchâtel,  
La Chaux-de-Fonds, Estavayer-le-Lac,  
Le Landeron, La Neuveville (siège  
principal)

Demandez  
un choix ou  
le catalogue



**BALLY**

j'akouâ d'ouna bounâ mujika dè kâvrô.  
Adon éthè dou danthi, ma ora on ne châ  
pâ tru chin ke lè ?

Pé bouneu k'on'è pâ mé d'on âdzo por  
alâ choutâ kemin di tsevri, y vô mi to chin  
léchi y dzouno. I fô prindre chon plyéji  
de la bénichon avai chè dzin ke chon ti  
kontin dè chè rëtroyâ inthiblyo.

### Le plye bi tango dou mondo

*Pri de la pinta ly'a on bi pon.  
Yo no li danthin a la bénichon.  
Galé ménèthrê chan bin dzui.  
Luvi alin danthi.*

*Réfrin.*

*Le plye bi dè ti lè tango dou mondo  
Lè bin chi ke lè danthi din tè bré.  
Lé konyu d'otrô danhyâ ou velâdzo,  
Ma mon kâ n'âblyèrè pâ le premi.  
Chon chovinyi y mè chê dzoa è né  
E partô ne moujô ty è a li.  
I m'a bin fê konyèthre l'amour, mon galé.  
Le plye bi dè ti lè tango dou mondo.  
Lè bin chi ke lè danthi din tè bré.*

II

*Mujika tindra, ke lè dou kâ  
Rintyè a l'indre, triblyon adi  
E chin atindre por chamujâ.  
Lun alin danthi.*

*Réfrin*

Marie Bongard.

### Dans les Amicales fribourgeoises

*Nous attendons des nouvelles des groupements de Châtel-St-Denis, d'Attalens, de Chapelle Glâne, puis de Villeneuve-Granges (Broye) qui n'ont pas encore repris leur activité.*

*Il est vrai que jusqu'ici les travaux des champs ont subi des retards à cause de la pluie, mais nous voudrions les encourager à organiser sans plus tarder des séances locales ou régionales.*

### Pour que vive le « Conteure »

*Après nos appels de septembre et octobre, nous avons reçu de divers côtés des messages d'encouragement de fidèles abonnés nous exprimant leur attachement, non seulement à notre organe le Conteure romand, mais aussi à notre effort tendant au maintien des jolies traditions d'autrefois et du vieux langage. Que ces amis en soient sincèrement remerciés et qu'ils nous fassent encore plaisir en diffusant le Conteure dans leur entourage, et en y faisant des abonnés nouveaux. Sur demande, l'Administration leur enverra volontiers quelques exemplaires de propagande.*

O. Pasche, secrétaire romand.

P.-S. — Nous avons encore reçu un don de Mme Favrat, de Cuarny. Un grand merci à cette amie du Conteure.

Total des dons reçus depuis septembre 1958 : Fr. 28.—.

AMIS ROMANDS  
qui venez à Lausanne

Pour bien manger...  
à peu de frais... !

LE LANDOR

bat tous les records !...

Chez cet ami Robert Rappaz  
Route du Tunnel 1 (Près de la Riponne)